

PINTO GIVES BACK



PINTO NOS DEVUELVE

ANOTHER BARRIO DOGS' STORY  OTRA HISTORIA DE BARRIO DOGS





My name is Pinto. For a long time, I lived near a junkyard full of abandoned cars and buses in the East End.

Me llamo Pinto. Por mucho tiempo, viví cerca de un chatarrero lleno de coches y autobuses abandonados en el East End .





But I was lucky. I had a friend named Aurora who brought me food and fresh water every day for two long years. Every afternoon, I would wait anxiously for Aurora, and she always came to visit me.

Pero yo tuve suerte. Tenía una amiga llamada Aurora que me traía comida y agua fresca todos los días durante dos largos años. Todas las tardes, esperaba ansiosamente a Aurora, y ella siempre venía a visitarme.





Aurora tried to help me but my health was getting worse. I had problems with my skin and I itched all the time. My body was bloody from all the scratching.

Aurora trató de ayudarme pero mi salud estaba peor. Tenía problemas con mi piel y me picaba todo el tiempo. Mi cuerpo estaba lleno de sangre por todos los rasguños.vv





One day Barrio Dogs learned about me and and said “We have to help him!” It was Valentine’s Day when one of their volunteers and my friend Aurora took me to the veterinarian.

Un día Barrio Dogs se informó de mí y dijeron "¡Tenemos que ayudarlo!". Era el día de San Valentín cuando uno de sus voluntarios y mi amiga Aurora me llevaron al veterinario.

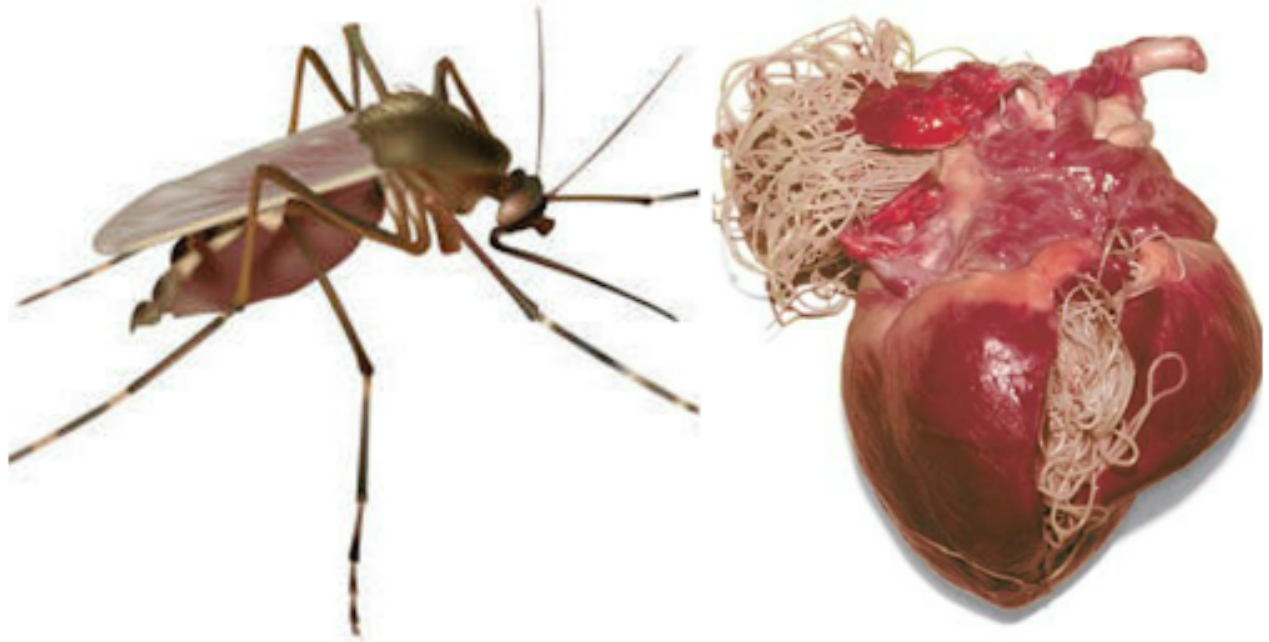




I was very sick! My skin was infected with mites. I also had heartworms that made me tired and made me cough. The vet prescribed me lots of medications.

¡Estaba muy enfermo! Mi piel estaba infectada con ácaros. También tenía gusanos del corazón que me cansaban y me hacían toser. El veterinario me recetó muchos medicamentos.





Heartworms are caused by mosquitos and will kill a dog if they are not treated. That is why it is so important give dogs monthly heartworm preventatives.

Los gusanos del corazón son causados por los mosquitos y matan a un perro si no son tratados. Por eso es tan importante darle a los perros preventivos mensuales contra los parásitos del corazón.





I had to live in a kennel facility because there were too many dogs like me and not enough homes. Although my friend Aurora visited me every day and I was safe, I was sad and lonely.

Tuve que vivir en una perrera porque había demasiados perros como yo y no había suficientes hogares. Aunque mi amiga Aurora me visitaba todos los días y estaba a salvo, me sentía triste y solo.





My life changed again when Barrio Dogs found me a foster home where I could live until I got a forever home. My fosters Lisa and Jesse took good care of me. They gave me my medications, special baths, a pond and other dogs to play with.

Mi vida cambió de nuevo cuando Barrio Dogs me encontró un hogar de acogida donde podía vivir hasta que consiguiera un hogar definitivo. Mis criadores Lisa y Jesse me atendieron muy bien. Me dieron mis medicamentos, baños especiales, un estanque y otros perros para jugar.





After many months under their care, I was healthy enough to be vaccinated and neutered so I would not make more puppies that might be homeless like I was. After I was neutered, I felt calmer and did not want to fight or run away.

Después de muchos meses bajo su cuidado, estaba suficientemente sano para ser vacunado y esterilizado, así que no podía hacer más cachorros que pudieran estar sin hogar como yo fui. Después de ser esterilizado, me sentí más tranquilo y no quise pelear o huir.





I was finally ready to go to a forever home. But Lisa and Jesse decided they would miss me too much if I left so they decided to adopt me. They are now my forever family.

Finalmente estaba listo para ir a un hogar permanente. Pero Lisa y Jesse decidieron que me extrañarían mucho si me iba, así que decidieron adoptarme. Ahora son mi familia para siempre.

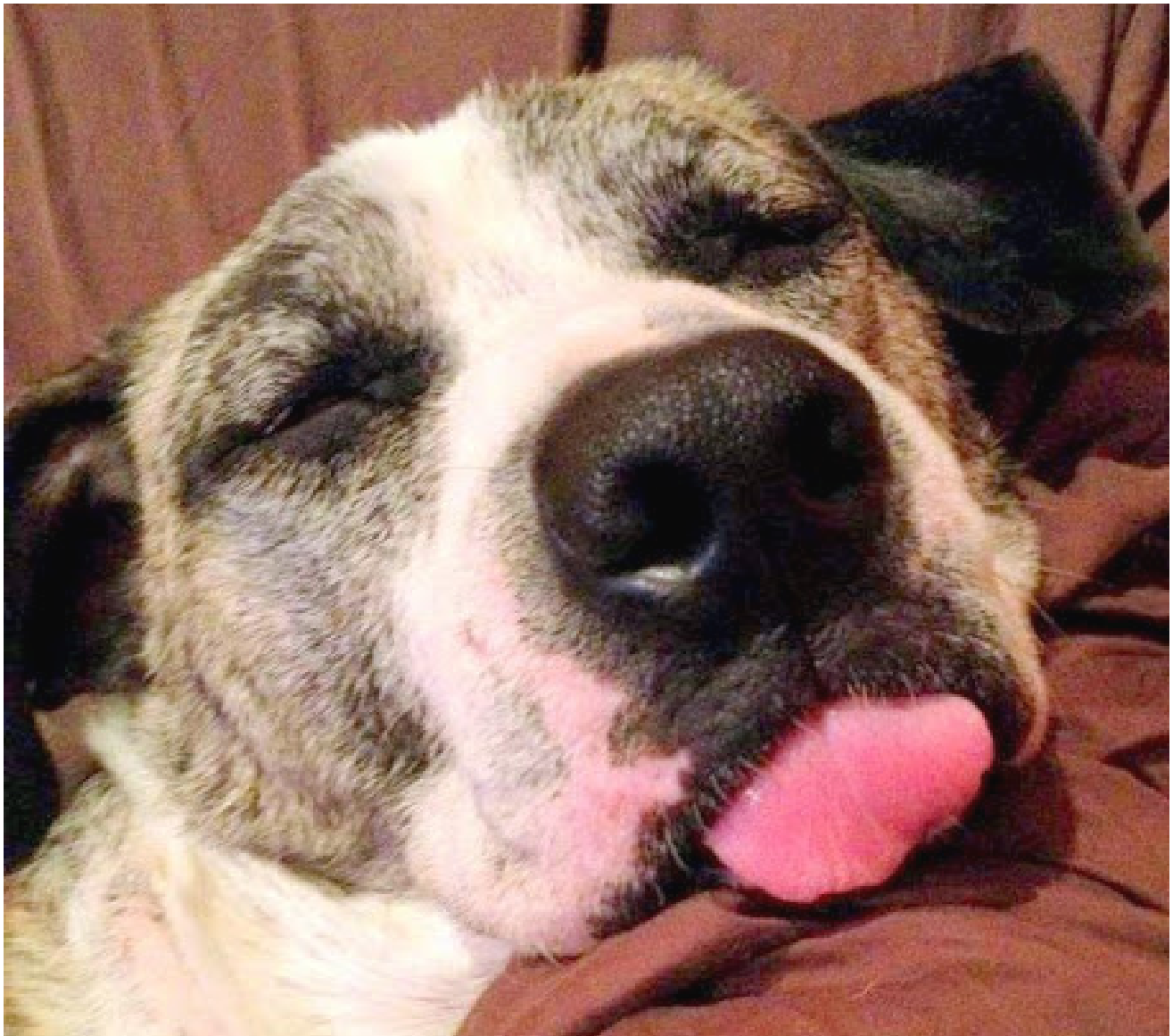




I love my forever home. I also love helping Barrio Dogs by going to schools and helping children learn to treat us properly. I show them that rescue dogs can be loving pets.

Me encanta mi hogar para siempre. También me encanta ayudar a Barrio Dogs al ir a las escuelas y mostrar a los niños cómo tratarnos correctamente. Les muestro que los perros de rescate pueden ser mascotas cariñosas.





Now, I dream that every stray dog like me will have their own forever home. Please help make that happen by taking good care of your pets. Spay or neuter them, take them to the vet regularly and keep them safe at home.

Ahora, sueño con que todos los perros callejeros como yo tengan su propio hogar para siempre. Por favor, ayuden a que eso se cumpla y cuiden bien a sus mascotas. Esterilízalos, llévalos al veterinario con regularidad y mantenlos a salvo en casa.



Pinto was one of the thousands of mistreated and homeless animals in Houston. He is one of the lucky few who was saved and found a good home. Many thanks to Aurora Sifuentes and Eva Belendez who cared for and rescued Pinto. Also, thank you to Lisa First and Jesse Cardena, his forever family who are providing him with a wonderful life.

Pinto was lucky but many of Houston's street animals aren't as lucky. That is why Barrio Dogs works so hard to spread their message: spay and neuter your pets, don't chain them and don't let them run loose in the streets. Also, please report animal neglect and abuse to the authorities. By raising awareness, Barrio Dogs hopes to transform their community into a better place for its residents and its animals. For more information, go to www.barriodogs.org.



Pinto fue uno de los miles de animales maltratados y sin hogar en Houston. Es uno de los pocos afortunados que se salvó y encontró un buen hogar. Muchas gracias a Aurora Sifuentes y Eva Belendez que cuidaron y rescataron a Pinto. También, gracias a Lisa First y Jesse Cardena, su familia de siempre que le están dando una vida maravillosa,.

Pinto tuvo suerte, pero muchos de los animales callejeros de Houston no son tan afortunados. Es por eso que Barrio Dogs trabaja tan duro para difundir su mensaje: castra y esteriliza a tus mascotas, no los encadenes y no los dejes correr sueltos por las calles. También, por favor, reporten el abandono y abuso de los animales a las autoridades. Al crear conciencia, Barrio Dogs espera transformar su comunidad en un mejor lugar para sus residentes y sus animales. Para más información, visite www.barriodogs.org.